

VAS 611 005



CAR-connect GmbH
Am Egelingsberg 8
D-38542 Leiferde
Germany
電話 +49 (0) 5373 – 92197-0
ファックス +49 (0) 5373 –
92197-88
info@car-connect.cc
www.car-connect.cc

VAS 611 005

横転保護システム(Roll-Over Protection System)用検査装置

目次

1 一般事項	2
1.1 説明書についての注記	2
1.2 凡例・絵文字	2
1.3 器具上の表記	3
2 技術	4
2.1 機能方法	4
2.2 安全注記	4
2.3 メンテナンスと修理	4
3 操作説明	5
4 保証	5
5 器具を保管する	6
6 技術データ	6
7 清掃と除染	6

1 一般事項

1.1 説明書についての注記

技術の状態

この器具は技術の現状態に対応しています。器具が安全に機能するためには、専門的かつ安全意識をもった取扱いが必要になります。

取扱説明書を読む

器具の使用前には取扱説明書を入念にお読みください。取扱説明書の内容を必ず顧慮してください。

操作行為

正確な取扱いに必要な操作行為はすべて、この取扱説明書ならびに参照文書に記載されています。製造元より明白に許可された操作以外の方法は実施しないでください。器具が取扱説明書に従って使用されなかった場合、予定されていた保護が確保されないこともあります。

一般注意事項

検査・組立・修理作業は、製造元により訓練を得た人員のみが実施できます。障害発生の際は、その障害の除去プロセスが製造元の訓練文書に明記されている場合においてのみ、独力で修理可能です。

1.2 凡例 絵文字

注記と安全規則をすべて遵守してください。

この取扱説明書では、幾つかの章は、国際的に知られた警戒標識、危険注意、一般的な規則記号で表記されています。

個々の絵文字の説明は以下の通りです。



取扱説明書を
守ってください



高電圧！注意、
生命の危険！



一般注意事項を
守ってください



危険な電圧に
注意



心臓ペースメーカー
使用者は禁止



次の点に注意
してください！

1.3 器具上の表記



CE マーク
(欧州連合 基準適合マーク)



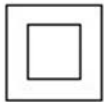
家庭用ごみ処分
不可



最大許容電圧



グラント接続



二重または強化された
絶縁



危険個所



危険個所



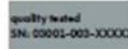
高電圧！注意、
生命の危険！



感電の危険



使用前に
取扱説明書を
読んでください



品質テスト済ラベル、
シリーズ番号

2 技術



2.1 機能方法

装置 VAS 611 005 は、機能点検の目的で、横転保護システムを作動させるための器具です。さらに、フォルクスワーゲン(VW)車/Aウディ(Audi)車ブランドの CD 上にあるガイド付きトラブルシューティングからの作業指示を守ってください。この器具は、ガイド付きトラブルシューティングの枠内でのみ利用可能です。

2.2 安全注記

この器具は、人または機械に危険をもたらさない目的だけに使用が許可されます。装置 VAS 611 005 は、取扱説明書に記載されている内容に従ってのみ使用してください！この器具のいかなる変更または別の使用形態の際の責任は、操作者にあります。

この器具が完璧な状態にあり、また安全作業のためのすべての機能が確実に作動することを確保してください。

各国において有効な事故防止規則を守ってください。

個人用防護装備を着用してください。

装置 VAS 611 005 は、決して投げたり落としたりしないでください。装置 VAS 611 005 は、決して本来の目的から逸れて使用しないでください！また、訓練されていない人員が操作することも禁じられています！

装置 VAS 611 005 は、熱源のない所（許容最大温度 40°C / 77°F）、かつ、腐食性液体・オイル・グリースのない作業領域で使用してください。

器具は、爆発の危険のある所では決して使用しないでください。

器具は滑らない面に置いて、器具が破傷しないように気をつけてください。摩損または損傷のある工具または付属品は使用しないでください。

損傷のある工具・付属品を使用した場合、重大なけがを招くおそれがあります！



2.3 メンテナンスと修理

不適切な修理または不適応な付属品の使用により損害が生じた場合、製造元は責任を負いません。

器具の誤操作により器具が損傷した場合は、保証の対象にはなりません。

疑わしい場合は、常に、専門訓練受けている企業もしくは CAR-connect 社にコンタクトを取ってください。

そのための連絡先は、この取扱説明書に記載されています。

損傷が検知された場合、コンポーネントの交換が必要です。損傷した部品は、重大なけがの原因になります！

接触と接続に損傷がないか確認してください。

CAR-connect 社により訓練済みの認定専門人員だけに、メンテナンスおよび修理作業が許可されています。

サービス作業と訓練に関する詳細は、以下の弊社のサービス連絡先にお問い合わせ下さい：

CAR-connect GmbH
Am Egelingsberg 8
D-38542 Leiferde
ドイツ



3 操作説明

1. GFS の説明にあるように、4極のプラグイン接続を使って、オレンジ色の接続線を器具と車両の予め定められた連結部とに接続してください。
2. 12V のオンボード電源プラグを介して、器具を車両のオンボードコンセントに接続して、イグニッションのスイッチを入れて下さい。
3. ボタン 1 のリング状ライトが点灯すると、器具の作動準備ができています。ボタン 2 の赤色のリング状ライトが点灯すると、車両への電流回路が閉じられていることを示します。赤色のリングが点灯しない場合は、すなわち、車両への電流回路が閉じられていません。Ready-LED ライトが点滅すると、オンボード電源電圧は 10V 以下であることを示し、それでは低すぎます。
4. この器具を持って、車両にある右側のフェンダー前の、GFS に記述されている安全領域に行ってください。引かれた導線に損傷がなく危険がないことを確認してください。車両の周囲を見回し、だれも車両の周囲 2 メートル以内に近づかないように気をつけてください。必要に応じて、その場にいる人に大きな破裂音が響くことを予め伝えて、2メートル以内に立ち入らないように注意勧告してください。この際、作業員または立会者は保護装備（聴覚保護装備）を着用してください。
5. ボタン 1 を押して、このボタンを左手の親指で作動開始まで押し続けてください。Ready-LED ライトが 5 秒点滅します。
6. 引き続き、Ready-LED ライトが 5 秒間連続点灯します。この間にボタン 2 を短く押して、横転保護システムを作動してください。このサークル期間内（点 6+7）では、それぞれ一度だけ作動が可能です。もし横転保護システムが正常な場合は、この時点で作動しているはずです。

この器具は、誤操作に対して本質的安全装置が備えられているので、作動のための過程を正確に行う必要があります。

この器具はアップデートが可能です。アップデートが必要な場合は、www.car-connect.ccのダウンロードコーナーで、アップデート用ソフトウェアが入手できます。これをロードして、お客様の PC にインストールしてください。もし、インストール用ソフトウェア上で、製品と共に梱包されている USB ケーブルで器具と PC とを接続するように指示があった場合、それに従ってください。

車両のオンボード電源コンセントへのプラグには、8A ヒューズが内蔵されています。これは、必要に応じて使用者が交換できます。その場合、プラグのねじを取って開けてください。

4 保証

装置 VAS 611 005 では、材料もしくは製造上の欠陥に帰する故障の場合、CAR-connect GmbH 社による 24 ヶ月の保証があります。

保証期間は納品日から開始し、請求書または納品書に認証されています。

この器具が、認定された販売所で購入され、規定どおり使用された場合、この使用者／購入者に対して保証は有効になります。

器具が、規定で指示された使用に反した別の目的のために使用された場合、保証は無効になります。

さらに、器具を取扱説明書どおりに使用しない場合も、保証が失効します。

故障またはエラーの場合、CAR-connect 社は、弊社の判断に基づき欠陥部品を修理・交換いたします。

サービスアドレス
CAR-connect GmbH
Am Egelingsberg 8
D-38542 Leiferde
ドイツ

5 器具を保管する

器具は、一緒に納品された保管用ケースで保管してください。

6 技術データ

12V-オンボード電源プラグの入力電圧：10-16 V

12V- オンボード電源プラグの最大電流：8A

4 極接続コンセントの出力電圧：10-16 V

ミニ USB プラグの入力電圧：4.45 V - 5.50V

保護クラス III (保護低電圧)

作動のための両手安全操作

閉鎖された空間での使用。

器具 VAS 611 005 は、海拔 4000 メートルまで使用可能。

器具 VAS 611 005 は、40 °C まで使用可能。

器具 VAS 611 005 は、最大 25 °C の場合、相対湿度 10 % から 80 % までの仕様。

器具 VAS 611 005 は、保管の際は、-20 °C 55 °C の場合、相対湿度 10 % から 80 % までの仕様。

7 清掃と除染

乾いた布だけで、清掃と除染をしてください。



CAR-connect GmbH
Am Egelingsberg 8
D-38542 Leiferde
Germany
電話 +49 (0) 5373 – 92197-0
ファックス +49 (0) 5373 –
92197-88
info@car-connect.cc
www.car-connect.cc

